

# QUIV OGNE

## CHISEL AUTOPORTEUR SELF-MOUNTED CHISEL SELBSTTRAGENDER CHISEL

TYPE/TYP:  
**JUPITER**



*Le goût du travail bien fait!*

# Le JUPITER déchaume

The JUPITER ploughs the stubble in respect of the environment

## CONCEPTION PARFAITEMENT ADAPTÉE AU TRAVAIL MODERNE

Quivogne vous propose son nouveau Chisel autoporteur grande largeur.

De construction robuste avec un châssis long, il dispose d'une géométrie calculée et adaptée qui favorise le mélange intensif des résidus tout en permettant un nivellement optimum. L'assiette se règle par un système mécanique, le relevage est hydraulique. Réglage de la profondeur mécanique par bagues et tirants 3ème point. Les essieux boggie facilitent le suivi du terrain et le relevage de l'outil parallèlement au sol grâce au parallélogramme déformable.



### Perfectly conceived for adapted modern work

**Quivogne** presents its new large working width trailed Cultivator. The long heavy-duty frame was designed to help the residue mix intensively before settling and therefore achieving an optimum level finish by the use of 3 rows of 12mm levelling fingers. The machine is raised and lowered for work and transport hydraulically and uses a mechanical system of rings for the depth control. The Jupiter is manoeuvrable whilst in work and in transport due to being a trailed machine which also enables it to sit parallel to the soil more effectively due to a rocking axle that in turn makes following the contours of the ground a lot easier. The front to rear levelling of the machine is accomplished by using an adjustable mechanical system.



### Einwandfreienbauart angepasst an eine moderne Arbeitsweise

**Quivogne** bietet Ihnen sein neuen Selbsttragender Chisel für grosse Breite an. Von Robusterbauart mit einem langen Rahmen, ist er mit einer errechnete Geometrie vorgesehen und geeignet die eine Intensivere Mischung der Pflanzenrückstände befördert und gleichzeitig eine Optimum Einebnung erlaubt. Der Lage regelt sich mit einem mechanischem System, die Hebung ist hydraulisch. Mechanische Tiefenführung durch Stützringe und 3 Punktstrebe. Die Boggie Radachsen erleichtern den Geländenachlauf und die Parallelhebung des Gerätes durch eine verformbare Parallelführung.



Facile à manœuvrer et grande vitesse de travail  
Easy to drive an high speed working  
Leicht zusteuern und hohe Arbeitsgeschwindigkeit

Herse à peignes Ø 12 trip  
Fame harrow Ø 12 or  
Striegelegge Ø 12 dreire

# en respectant la nature

ronment / *Der JUPITER stoppelt in Beachtung der Natur*

## UNE DÉMARCHE QUALITATIVE ET ÉCONOMIQUE

Résultant des techniques culturales simplifiées, **le Jupiter** permet un maintien du mulch en surface et ainsi favorise l'oxydation des résidus. Ceci accentue la production d'humus de la couche supérieure et améliore considérablement le travail des vers de terre qui par une action plus superficielle mélangent plus rapidement la matière organique. C'est également un gage de protection contre l'érosion des sols et de meilleure conservation de l'humidité. La herse à peigne trois rangées optimise la répartition des résidus et assure la finalisation du lit de semence.



### Qualitative and economics steps

*Resulting from simplified farming techniques the **Jupiter** causes the mulch to help the oxidation and breakdown of the residue. This heightens the humus production of the topsoil and considerably improves the work of worms by mixing the organic materials more rapidly in a more superficial action. It is also a gage a protection against the soil erosion and for a better conservation of the humidity. The harrow improves the incorporation of the residue and ensures a finalisation of the seedbed.*



### Qualitativ und wirtschaftlicher Gang

Resultierend der technischen reduzierten Bodenbearbeitung, erlaubt **der Jupiter** eine Aufrechterhaltung des Mulchs an der Oberfläche und begünstigt die Oxydierung der Pflanzenrückstände. Dies betont die Humuserzeugung der oberen Schicht und verbessert beträchtlich die Arbeit der Würmer welche die durch eine oberflächliche Aktion das organische Material schnellstens vermischt. Es ist auch ein Schutzpfand gegen die Bodenerosion und einer besseren Feuchtigkeitserhaltung. Die dreireihige Striegelegge optimiert die Verteilung der Pflanzenrückstände und versichert ein fertiges Saatbett.



le rangées de série  
iginal mounted  
eihig serienmäßig

L'écartement des dents et le long châssis favorisent un excellent nivellement du sol.  
The spacing between tines and the large frame allows an excellent levelling of the soil.  
Der Strichabstand der Zinken und der langen Rahmen begünstigen eine vortreffliche Bodeneinebnung.



# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## Technical description / Technische Daten

Châssis tubulaire carré de 100. 4 rangées de dents, écart entre dents 30 cm et espaces entre rangées 120 cm. Dents ressort carré de 38. Herse à peignes Ø 12 mm de série, à 3 rangées. Boggies centrales, roues 10x15 10 ply. 2 roues de terrage 10x15 extérieures. Deux DE au tracteur. Largeur sur route de 3 m. Appareils homologués DRIRE pour circuler sur les axes routiers.



Square tubular frame of 100. 4 types of tines, spacing between levelling tines 30 cm and spacing between main tines 120 cm. Square spring tines of 38. Levelling tines Ø 12 mm in 3 rows. Wheels 10x15 10 ply. Two outer stabilizer wheels 10x15. Two Double acting hydraulic cylinders. Transport width on the road 3m.



Viereckiger Rohrrahmen von 100. 4 Zinkenreihen, Zinkenstrichabstand 30 cm und Abstand zwischen den Balken 120 cm. Viereckiger Federzinkenarm von 38. Striegelegge Ø 12mm serienmäßig, dreireihig. Zentral Boggies, 10x15 10 Ply Räder. 2 äußere Tiefenführungsräder 10x15. Zwei DW am Schlepper. Transportbreite 3m. Die Geräte sind amtlich DRIRE zugelassen für auf den Strassen zufahren.

Code	Type / Typ	Nb dents Tines Zinken Anzahl	Larg. travail Working width Arbeitsbreite	Larg. replié Folded width Geklappt	Poids Weight Gewicht
<b>027700</b>	<b>CHISEL JUPITER 21 AR</b>	21	6,30 m	3,00 m	4590 kg
<b>027705</b>	<b>CHISEL JUPITER 27 AR</b>	27	8,10 m	3,00 m	5800 kg

### OPTIONS

Code	Type / Typ	Poids Weight / Gewicht
<b>027701</b>	Rouleau barre à la place des herse à peignes pour Jupiter 6m30 Roll instead of fame harrow for Jupiter 6m30 Rohrstabwalze anstatt der Striegeleggen für Jupiter 6m30	450
<b>027702</b>	Rouleau barre à la place des herse à peignes pour Jupiter 8m10 Roll instead of fame harrow for Jupiter 8m10 Rohrstabwalze anstatt der Striegeleggen für Jupiter 8m10	550
<b>027703</b>	Herse à peignes Ø16 pour jupiter 6m30 Fame harrow Ø16 for jupiter 6m30 Striegelegge Ø16 für Jupiter 6m30	70
<b>027704</b>	Herse à peignes Ø16 pour jupiter 8m10 Fame harrow Ø16 for jupiter 8m30 Striegelegge Ø16 für Jupiter 8m10	105

Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production toutes modifications qu'il jugerait opportunes sans obligation de les appliquer aux appareils déjà livrés ou en commande.

The company reserves the right to make any modifications that it judges necessary without accepting the obligation to apply these modifications to machines and equipment previously supplied or on order.

Technische Änderungen vorbehalten.

PHOTOS NON CONTRACTUELLES.

Concessionnaire :  
Distributor :  
Händler :

# QUIVOGNE

S . A . S .

SIÈGE SOCIAL : **70210 POLAINCOURT**  
Tél. 03 84 92 82 82 - Télécopie : 03 84 92 94 25 - <http://www.quivogne.fr>

USINE : **Z.I. - 70500 JUSSEY**  
Tél. 03 84 68 04 04 - Tél. export 03 84 68 10 13 - Télécopie : 03 84 92 26 59